



E: 29.09.2023

U 2023-053

[Stempel / Notizen Gemeinde]

[Stempel / Notizen Kanton]

auszufüllen

Gesuchsformular zur Beurteilung von Bauvorhaben

- Baugesuch
- Bauanfrage
- Vorentscheid
- Konzession / WNG-Bewilligung

Gemeinde

GesuchstellerIn (Rechnung wird an diese Adresse ausgestellt)

Name, Vorname Höhener Markus / Höhener Gabriela
 Strasse, Haus-Nr. Alle Landstr. 20 Beruf [redacted]
 PLZ, Wohnort 8592 Utznach E-Mail [redacted]
 Telefon Privat [redacted] Telefon Geschäft [redacted]

GrundeigentümerIn Höhener Markus identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname Höhener Gabriela
 Strasse, Haus-Nr. Alle Landstrasse 20 E-Mail
 PLZ, Wohnort 8592 Utznach Telefon Geschäft
 Telefon Privat

ProjektverfasserIn identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname
 Strasse, Haus-Nr.
 PLZ, Wohnort E-Mail
 Telefon Privat Telefon Geschäft

Bauvorhaben (bei Industrie- und Gewerbebauten Zweck angeben)

- Was Einbau Cheminéeöfen mit Kaminanlage an Fassade
- Änderung eines schon bewilligten Gesuches
- Eingriff in ein geschütztes Objekt gemäss TG NHG § 7
- Neubau An- oder Aufbau Zweckänderung Abbruch
- Umbau Einbau Wiederaufbau

Kurzbeschreibung (Konstruktion / Material / Farben)

Fassade
 Dach
 Fenster

Lage

Strasse / Quartierbezeichnung / Flurname Alle Landstrasse 20 Parzellen-Nr. 446
 Gebäudeversicherungs-Nr. Koordinaten /



Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn

Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn auszufüllen

Angaben zum Bauvorhaben

Ausnützungsziffer (AZ) / Geschossflächenziffer (GFZ) oder Baumassenziffer (BMZ) gemäss Projekt

AZ / GFZ BMZ Massg. anrechenbare Land- / Grundstücksfläche m²

Gebäudevolumen gemäss SIA-Norm [116 oder 416] m³

Kosten (zwingend auszufüllen)

Anlagekosten abzüglich Landkosten CHF

Gewünschte Anschlüsse

- | | | |
|---------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> Wasser | <input type="checkbox"/> Elektrisch | Anschlusswert |
| <input type="checkbox"/> Gas | <input type="checkbox"/> Gemeinschaftsantenne | |
| <input type="checkbox"/> Kanalisation | <input type="checkbox"/> Telefon | <input type="checkbox"/> Glasfasernetz |

Gewässerschutz

Vorgesehene Art der Abwasserbeseitigung

Betriebliche
Abwässer

Dach-/
Sickerwasser

Werden auf dem Grundstück Benzin, Mineralöle, Säuren, Laugen, Gifte, Jauche, Silowasser oder dergleichen verwendet, gelagert oder produziert?

- | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|-------|-------------|
| <input type="checkbox"/> Nein | <input type="checkbox"/> Ja | Art | |
| | | Menge | Liter
kg |

Heizungsart

- | | | | |
|-------------------------------------|---|------------------------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> Keine | <input type="checkbox"/> Neu | <input type="checkbox"/> Bestehend | |
| <input type="checkbox"/> Heizkessel | <input type="checkbox"/> Heizöl | | |
| | <input type="checkbox"/> Erdgas | | |
| | <input type="checkbox"/> Brennholz | | |
| | <input type="checkbox"/> | | |
| <input type="checkbox"/> Wärmepumpe | <input type="checkbox"/> Erdwärmesonden | Anzahl | Tiefe |
| | <input type="checkbox"/> Luft-Wasser bzw. Wasser-Wasser | | |
| | <input type="checkbox"/> | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |

Zivilschutz

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Eigener Schutzraum | <input type="checkbox"/> Keine Baupflicht | <input type="checkbox"/> Ersatzbeitrag |
|---|---|--|

Bemerkungen

Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn auszufüllen

AnstösserInnen

Nord	Parz.-Nr. 428	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
Ost	Parz.-Nr. 447	EigentümerIn
	Parz.-Nr. 448	EigentümerIn
	Parz.-Nr. 322	
Süd	Parz.-Nr. 321	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
West	Parz.-Nr. 534	EigentümerIn
	Parz.-Nr. 457	EigentümerIn

Baugesuchsunterlagen

(vgl. § 51 Verordnung zum Planungs- u. Baugesetz, PBV RB 700.1)

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Situationsplan (Katasterplan) | <input type="checkbox"/> Kanalisationseingabe | | |
| <input type="checkbox"/> Geschossgrundrisse | <input type="checkbox"/> Schutzplatzsteuerung/Schutzraumeingabe | | |
| <input type="checkbox"/> Schnitt- und Fassadenpläne | <input type="checkbox"/> Lärmgutachten/Schallschutznachweis (SIA 181) | | |
| <input type="checkbox"/> Umgebungsplan | <input type="checkbox"/> Emissionserklärung | | |
| <input type="checkbox"/> Baubeschrieb | <input type="checkbox"/> Deklaration Erdarbeiten | | |
| <input type="checkbox"/> Energietechnische Nachweise | | | |
| <input type="checkbox"/> Hauptformular TG | <input type="checkbox"/> Formular EN-103 | <input type="checkbox"/> Formular EN-111 | <input type="checkbox"/> Formular EN-132 |
| <input type="checkbox"/> Minergienachweis | <input type="checkbox"/> Formular EN-104 | <input type="checkbox"/> Formular EN-112 | <input type="checkbox"/> Formular EN-133 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-101a,b,c | <input type="checkbox"/> Formular EN-105 | <input type="checkbox"/> Formular EN-120 | <input type="checkbox"/> Formular EN-134 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-102a,b,c | <input type="checkbox"/> Formular EN-110 | <input type="checkbox"/> Formular EN-131 | <input type="checkbox"/> Formular EN-135 |
| <input type="checkbox"/> Nachweis Ausnützungsziffer, Geschossflächenziffer oder Baumassenziffer | | | <input type="checkbox"/> Formular EN-TGL |
| <input type="checkbox"/> Näherbaurecht (Vereinbarung betr. Herabsetzung des Grenzabstandes) | | | |
| <input type="checkbox"/> Objektschutznachweis gravitative Naturgefahren | | | |
| <input type="checkbox"/> Brandschutzpläne | <input type="checkbox"/> Brandschutzkonzept | | |

Bauvisiere erstellt am

-
- Interessenabwägung betreffend Verbrauch von Fruchtfolgefläche (FFF)
(im Sinne von Art. 3 Raumplanungsverordnung [RPV, SR 700.1])
- Nachweis hindernisfreies Bauen (vgl. § 84 Planungs- und Baugesetz [PBG, RB 700] i. V. m. § 41 PBV)

GesuchstellerIn

GrundeigentümerIn

ProjektverfasserIn

[Redacted area]

Ulten 28.09.23
[Ort, Datum und Unterschrift]

Ulten 28.09.23
[Ort, Datum und Unterschrift]

[Ort, Datum und Unterschrift]

Durch Gemeindebehörde auszufüllen

Zonenart

Nutzungszone gemäss Zonenplan

W2a

RRB / DBU-Nr.

56

vom

16.12.2020

Durch Stadt-/ Gemeinderat in Kraft gesetzt per

1.02.2021

Bauzone

Nichtbauzone

Kleinsiedlung (Anhang 1 + 2 KSV vom 12.05.20)

Planungsinstrumente

Es besteht für dieses Gebiet ein

Quartierplan

RRB-Nr.

vom

Baulinienplan

RRB / DBU-Nr.

vom

Gestaltungsplan

RRB / DBU-Nr.

vom

Arealüberbauungsplan

RRB-Nr.

vom

RRB / DBU-Nr.

vom

Lage an / in

Nationalstrasse

See / Weiher

oberirdische Entwässerung

Kantonsstrasse

Bach / Kanal

Wald

Gemeindestrasse

Fluss

Ufergehölz

Flurstrasse

Eindolung

Hochspannungsleitung

Grundwasserschutzzone (S1, S2, S3)

Gefahrengelände, -zone

Fruchtfolgefläche (FFF)

m²

Bahnlinie

Kontrolle

Bauvisiere kontrolliert am

Visierung nicht erforderlich, Kleinobjekt

Öffentliche Auflage vom

6.10.2023

bis

26.10.2023

Publikation im Amtsblatt vom

—

[Nur für Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone]

Stellungnahme Gemeindebehörde

Ansprechpartner Gemeinde (Bei Rückfragen aus der kantonalen Verwaltung zum Baugesuch)

Name, Vorname

Heinmann Luzo

Telefon

058346 1567

E-Mail

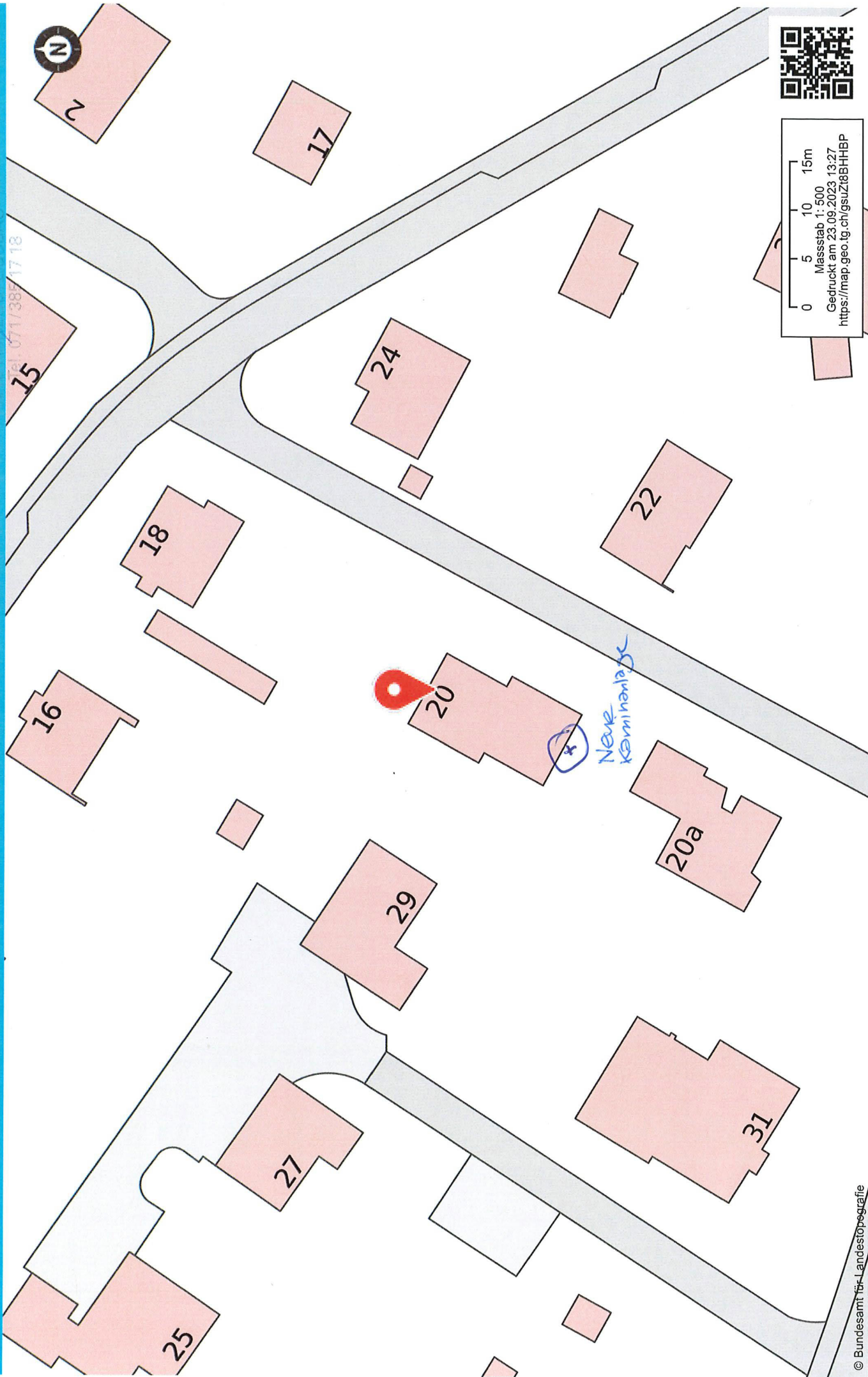
bauverwaltung@luttwil.ch

Angaben des / der GesuchstellerIn / ProjektverfasserIn wurden überprüft

Bauverwaltung
8592 Uttwil

12.10.2023

[Ort, Datum und Unterschrift Gemeindebehörde]



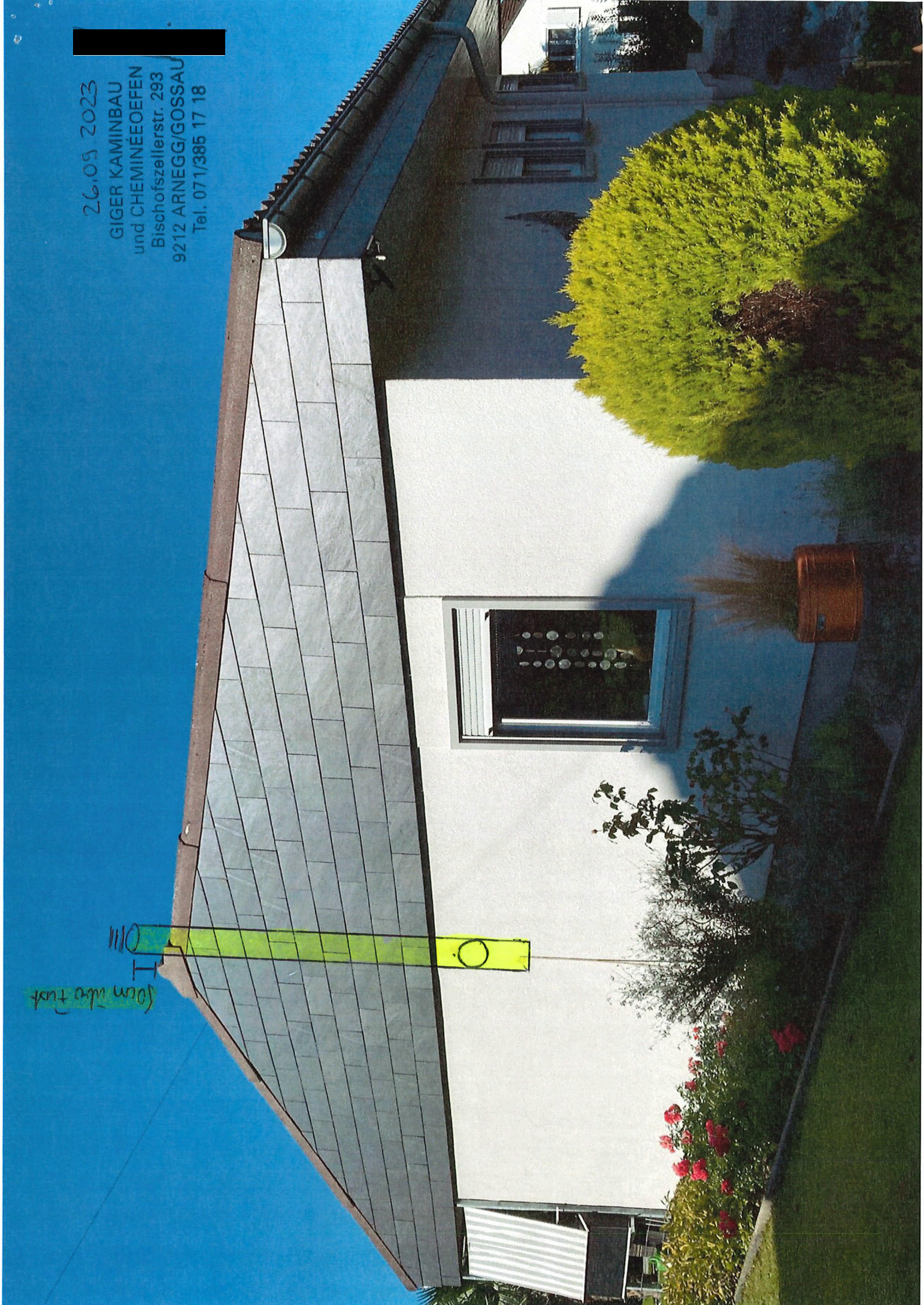
0 5 10 15m
Massstab 1:500
Gedruckt am 23.09.2023 13:27
<https://map.geo.tg.ch/gsuZ18BHHBP>

26.09.2023
GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEOEFEN
Bischofszellerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18

2.7

10cm über First

III
II



26.09.2023
GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEÖFEN
Bischofszellerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18



- Bodenplatte Chromstahl auf Parkett
- Cheminéeofen Atika - CARO
- Ofenanschluss ϕ 150mm Wand
auf 150mm Chromstahlkammer,
50mm isoliert, Verblech Chromstahl



Prüfungen · Examens · Tests · Esami · Tests

EN 13240 | 15a B-VG (A): RRF-AU 40 16 4295-1 | Aachener-, Münchner-, Stuttgarter-Verordnung: Ja | DIBt Zulassung: Z-43.12-396 (Typ FC 61x) | Ökodesign-Verordnung (EU) 2015 / 1185 (ab 2022)

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Sila Plus erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkter Bestandsschutz.

Mehrere Anschlüsse an einen Schornstein möglich, siehe Punkt 4. in der Bedienungsanleitung 1 „Mehrfachbelegung bei raumluftunabhängiger Betriebsweise.“ · Raccordements multiples de la cheminée possible, cf point 4 dans le mode d'emploi 1 „Raccordement multiple avec fonctionnement indépendant de l'air ambiant“. · Multiple allocation of the chimney is possible, see point 4. in the Instructions for use 1 „Connection of Multiple Devices in Direct Vent Operation.“ · Possibile installazione di una canna fumaria multipla oppure, vedi punto 4. nel Istruzioni operative 1 „Collegamento multiplo con funzionamento indipendente dall'aria ambiente.“ · Meervoudige aansluiting aan de schoorsteen is mogelijk, zie punt 4. in de Bedieningshandleiding 1 „Meervoudige bezetting bij autonoom gebruik.“

Feuerungswerte¹ · Valeurs de combustion¹ · Combustion values¹ · Valori di combustione¹ · Verwarmingswaarden¹

A*

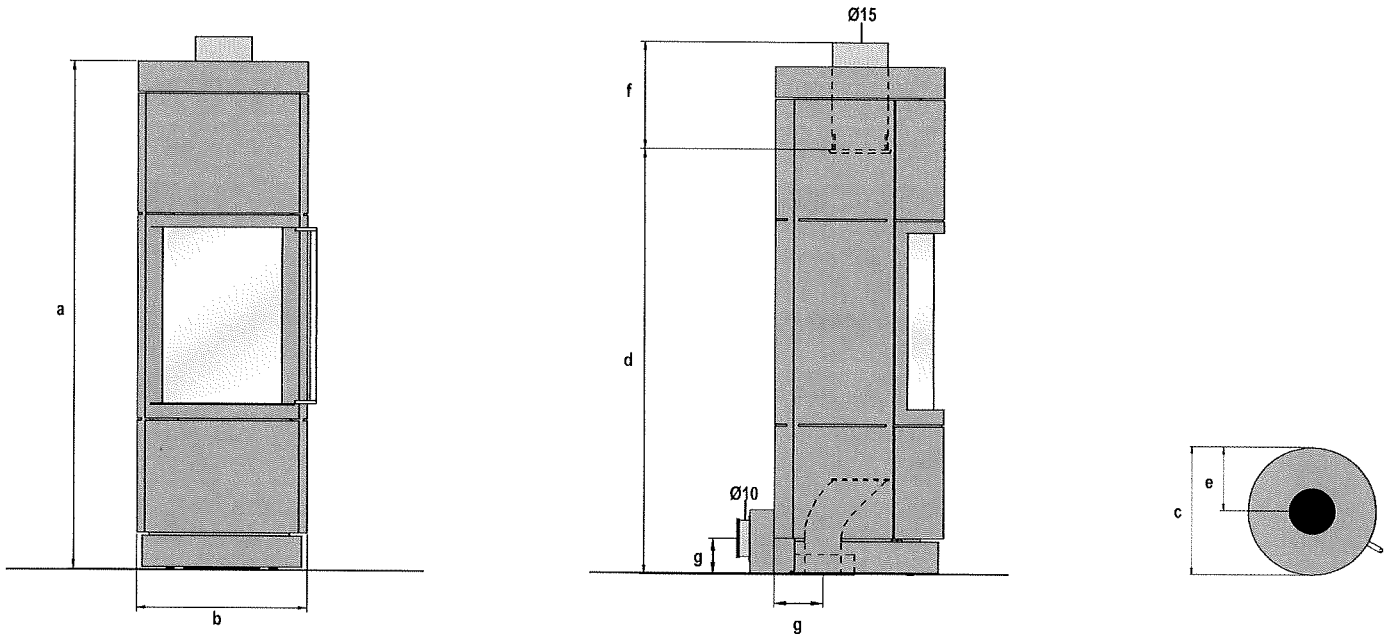
	Holz ²	
Nennwärmeleistung · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen	6	kW
Raumwärmeleistung · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte	6	kW
Abgastemperatur · Température du gaz d'échappement · Exhaust gas temperature · Temperatura di scarico · Afgastemperatuur	256	°C
Abgasstutztemperatur · Température à la tubulure des gaz d'échappement · Flue Gas Outlet Temp. · Temperatura al raccordo dei gas combusti · Nisbustemperatuur	308	°C
Abgasmassenstrom · Flux des gaz d'échappement · Flue Gas Mass Flow Rate · Corrente della massa dei gas combusti · Uitlaatgas-massastroom	5,6	g/s
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung ³ · Pression minimum de refoulement à la puissance calorifique nominale ³ · Min. Supply Pressure at Nominal Thermal Output ³ · Pressione minima d'alimentazione a potenza calorifica nominale ³ · Minimale onderdruk bij nominaal thermisch vermogen ³	12	Pa
Wirkungsgrad · Efficacité énergétique · Efficiency · Rendimento · Rendement	81	%
CO-Gehalt · Teneur en CO · CO content · Contenuto CO · CO-gehalte	1000	mg/Nm ³
Feinstaub · Particules fines · Particulate matter · Polveri fini · Fijnstof	16	mg/Nm ³
OGC	59	mg/Nm ³
NO _x	104	mg/Nm ³
Mindestverbrennungsluftbedarf · Besoin d'air de combustion minimum · Min. required combustion air volume · Requisiti minimi dell'aria di combustione · Minimum Verbrandingsluchttoevoer	25	m ³ /h

¹ Bei 13 % O₂ · Pour 13% de O₂ · At 13% O₂ · Con 13% O₂ · Bij 13% O₂ | ² Bois · Wood · Legna · Hout | ³ Zusätzlicher Förderdruckbedarf für Verbrennungsluftanschluss mit HASE-Luftsystem: hinten= 3 Pa · Besoin additionnel en pression de refoulement pour raccordement de l'arrivée d'air de combustion avec système d'aération HASE : arrière= 3 Pa · Ulteriore pressione di mandata necessitata per la presa d'aria esterna con il sistema d'aerazione HASE: posteriore= 3 Pa · The additional supply pressure required for the combustion air connection with the HASE Air System: behind= 3 Pa · Extra toevoerdruk voor de verbrandingsluchtaansluiting met HASE-luchtsysteem: achteren = 3 Pa

Maße & Gewichte · Dimensions & poids · Dimensions & weights · Dimensioni & pesi · Afmetingen & gewichten

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, gewichten in kg

a	Höhe · Hauteur · Height · Altezza · Hoogte	141
b	Breite · Largeur · Width · Larghezza · Breedte	47
c	Tiefe · Profondeur · Depth · Profondità · Diepte	47
d	Rauchrohranschlusshöhe · Hauteur de raccordement · Flue pipe connection height · Altezza allaccio tubi · Rookkanaal aansluithoogte	118
e	Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Distances de l'arrière du poêle - centre tuyau · Distance from rear stove wall - flue pipe centre · Distanza schienale stufa - centro del tubo · Afstand achterkant kachel - midden rookkanaal	23,5
f	Vertikale Rauchrohlänge · Raccord vertical du conduit de fumée · Vertical flue pipe length · Raccordo verticale della canna fumaria · Verbindingsstuk verticaal rookkanaal	min. 30
g	Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten/Anschlussbereich unten · Arrivée d'air externe arrière/par le bas · External air supply connector height on the back/connection area below · Aria di combustione esterna, altezza attacco posteriore/zona di allaccio inferiore · Externe luchttoevoer aansluithoogte achteraan/Aansluitbereik beneden	10/13,5
	Feuerraum (HxBxT) · Foyer (HxLxP) · Fire box (HxWxD) · Interno stufa (AxLxP) · Brandkamer (HxBxD)	40x31x28
	Gewicht inkl. Speicherblock (141 kg) · Poids incl. Bloc d'accumulation (141 kg) · Weight incl. heat retaining block (141 kg) · Peso incl. blocco di accumulo calore (141 kg) · Gewicht inkl. reservoir (141 kg)	291



Sicherheitsabstände · Distances de sécurité · Safety Distances · Distanze di sicurezza · Veiligheidsafstanden

Maße in cm · Dimensions en cm · Dimensions in cm · Dimensioni in cm · Afmetingen in cm

Abstände zu brennbaren Materialien*

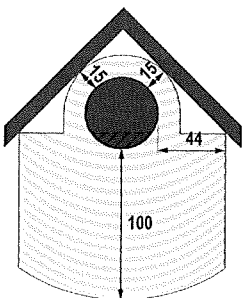
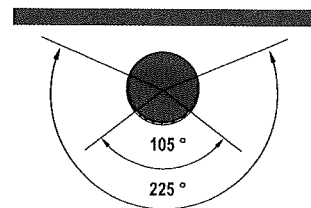
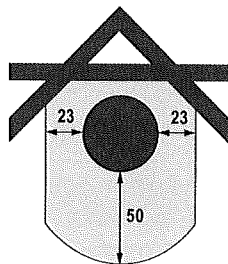
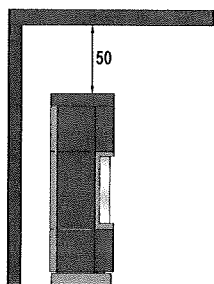
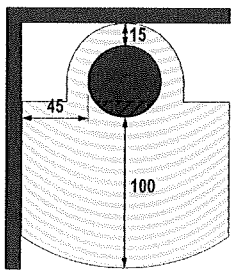
Distances au mur
Distances to combustible materials
Distanze da materiali combustibili
Afstand tot brandbare materialen

Größe der Bodenplatte**

Taille de la plaque de sol
Size of the floorplate
Dimensione della piastra
Grootte van de vloerplaat

Max. Feuerpräsentationswinkel bei drehbaren Öfen

Max. fire presentation angle for rotatable stoves
Maximale hoek van draaiplateau
L'angolo di visibilità massima della fiamma nelle stufe girevoli
Max. vuurzichhoek bij draaibare kachels



*Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten für brennbare Baustoffe oder Bauteile mit brennbaren Bestandteilen und einem Wärmedurchlasswiderstand $R \leq 6 \text{ m}^2\text{K/W}$ (Bei besonders temperaturempfindlichen Materialien wie z. B. Glas können größere Abstände erforderlich sein). * Les distances de sécurité indiquées sont valables pour les matériaux combustibles ainsi que les éléments comportant des composants inflammables avec une résistance thermique $R \leq 6 \text{ m}^2\text{K/W}$ (Dans le cas de matériaux particulièrement sensibles à la température, comme p.ex. le verre, des distances de sécurité plus importantes peuvent être requises). * Le distanze di sicurezza indicate valgono per materiali da costruzione infiammabili o elementi strutturali con componenti infiammabili che hanno una resistenza termica equivalente a $R \leq 6 \text{ m}^2\text{K/W}$ (In presenza di materiali sensibili alle temperature, come ad esempio il vetro, è necessario rispettare distanze maggiori). * The indicated safety distances apply to flammable materials or materials with flammable parts with a thermal resistance of $R \leq 6 \text{ m}^2\text{K/W}$ (For particularly temperature-sensitive materials like glass, larger distances may be necessary). * De vermelde veiligheidsafstanden zijn van toepassing voor brandbare bouwmaterialen of bouwcomponenten met brandbare bestanddelen met een warmtegeleidingsweerstand $R \leq 6 \text{ m}^2\text{K/W}$ (Bij bijzonder temperatuurgevoelige materialen zoals bijv. glas kunnen grotere afstanden nodig zijn).

**Die Maßangaben für die Bodenplatte beruhen auf den Anforderungen aus § 4 (8) der Muster-Feuerungsverordnung.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

Nr. Sila Plus-2019/03/01

1. **Eindeutiger Kenn-Code des Produkttyps:**
Sila Plus · Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Wassererwärmung · EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
2. **Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten, technischen Spezifikation:**
Raumheizung in Gebäuden ohne Heiz- und Brauchwassererwärmung
3. **Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:**
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
4. **Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist: –**
5. **System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:**
System 3
6. **Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle mit der Kennziffer 1625 hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF-40 16 4295 dokumentiert.**
7. **Erklärte Leistung:**

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
Wesentliche Merkmale	Leistung	
Brandsicherheit	erfüllt	
Brandverhalten	A1	
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm:	
	Hinten	150
	Seite	450
	Vorne	1000
	Decke	500
	Boden	0
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt	
Reinigbarkeit	erfüllt	
Emissionen aus Verbrennungsprodukten Scheitholz	erfüllt CO = ≤ 1250 mg/m ³	
Oberflächentemperatur	erfüllt	
Elektrische Sicherheit	nicht zutreffend	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	keine Leistung festgestellt	
Maximaler Betriebsdruck	nicht zutreffend	
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	T [308 °C]	
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung	T [256 °C]	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	keine Leistung festgestellt	
Wärmeleistung/Energieeffizienz	erfüllt	
Nennwärmeleistung	6,0 kW	
Raumwärmeleistung	6,0 kW	
Wasserwärmeleistung	nicht zutreffend	
Wirkungsgrad Scheitholz	η 81,0 %	

8. **Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen.**
Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr.305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Trier, 01.03.2019 · Geschäftsführer Fernando Najera



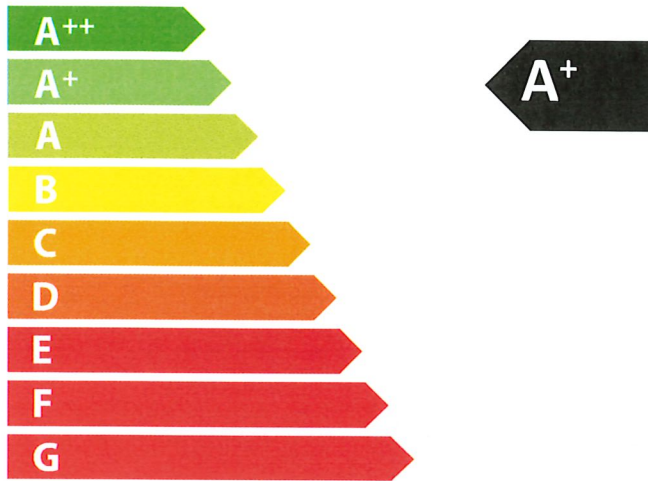
GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEÖFEN
Bischofszeilerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18



ENERG
енергия · ενεργεια



HASE Lima C.16 / Sila / Sila Plus



6,0
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEÖFEN
Bischofszellerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18



VKF Technische Auskunft Nr. 14983

Inhaber /-in
Bruba AG
Neugrüt 21
9496 Balzers
Liechtenstein

Hersteller /-in
Bruba AG
9496 Balzers
Liechtenstein

Gruppe 443 - Abgasanlagen aus Metall
Produkt BRUBA ABGASANLAGE DOPPELWANDIG

Beschreibung Abgasanlagensystem ein-/doppelwandig bestehend aus:
Innenrohr Werkstoff Nr. 1.4404 ab 0.4mm,
Wärmedämmung Mineralwolle ab 50mm (120kg/m³),
mit/ohne Aussenrohr Werkstoff Nr. 1.4301, Al, Cu ab 0.55mm.
Durchmesser: 80mm - 953mm

Anwendung Anwendung und Einbau siehe Folgeseiten.

Unterlagen TÜV Süd, München: Prüfbericht 'Nr. A 1275-00/04' (23.08.2004), Ergänzung 'Nr. A 1275-03/09' (30.04.2009), Prüfbericht 'Nr. A 1956/00-11' (24.11.2011), Ergänzung 'Nr. A 1275-04/16' (13.04.2016); Hersteller: Leistungserklärung 'DW-BRUBA' (30.09.2016)

Prüfbestimmungen EN 1443

Beurteilung Klassifizierung nach EN-1443 T400;N1;W;1/2;G-xxx;R48;EI 00;

Gültigkeitsdauer 31.12.2025
Ausstellungsdatum 06.05.2020
Ersetzt Dokument vom 14.12.2016

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen

Patrik Vogel

Frank Näher

GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEÖFEN
Bischofszellerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18



Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

VKF Technische Auskunft Nr. 14983

Inhaber /-in: Bruba AG

Gültigkeitsdauer: 31.12.2025

Ausstelldatum: 06.05.2020

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU DEN BRANDSCHUTZELEMENTEN

VORSCHRIFTSGEMÄSSES KAMIN (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402)

Feuerwiderstandsdauer 90 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig Vollbacksteine gemauert, (keine Isoliersteine) Die Steine müssen vollfugig und im Fugenverband vermauert sein. Die Wandung beträgt min 100 mm.

SCHACHT FÜR ABGASANLAGEN (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 401)

Feuerwiderstandsdauer xx Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig.

Systemschacht durchgehend, vierseitig, ab der Kellerdecke bis Ausrollung oder Ziegeleindeckung.

UMMAUERUNG EI 30 (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402 UND 403)

Feuerwiderstandsdauer 30 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

z. B. Backsteine, Kalksandsteine, Betonsteine vollfugig vermauert, unverputzt. Minimale Wandstärke = 75 mm

z. B. Leichtbausteine und -platten, RD mindestens 600 kg/m³ (Porenbeton, Blähbeton), Stoss- und Lagerfugen voll vermörtelt. Minimale Wandstärke = 75 mm

Die Ummauerung kann Gebäudewände einbeziehen und geschossweise auf Betondecken abgestellt werden.

UMMAUERUNG EI 60 (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402 UND 403)

Feuerwiderstandsdauer 60 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

z. B. Backsteine, Kalksandsteine, Betonsteine vollfugig vermauert, unverputzt. Minimale Wandstärke = 100 mm

z. B. Leichtbausteine und -platten, RD mindestens 600 kg/m³ (Porenbeton, Blähbeton), Stoss- und Lagerfugen voll vermörtelt. Minimale Wandstärke = 75 mm

Die Ummauerung kann Gebäudewände einbeziehen und geschossweise auf Betondecken abgestellt werden.

BEKLEIDUNG INNERHALB EINES GESCHOSSES (HORIZONTAL)

Feuerwiderstandsdauer xx Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

- Bekleidung EI 30 z. B. Steinwolle 50 mm, 80 kg/m³

- Bekleidung EI 60 z. B. Steinwolle 100 mm, 80 kg/m³

DAUERWÄRMEBESTÄNDIGE PRODUKTE

Als dauerwärmebeständig werden Bauprodukte bezeichnet, deren brandschutztechnischen Eigenschaften unter den am jeweiligen Verwendungsort vorherrschenden resp. bei bestimmungsgemäsem Betrieb auftretenden Temperaturen ($\geq 85^{\circ}\text{C}$) nicht negativ beeinflusst werden.

GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEÖFEN
Bischofszeilerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18



Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

VKF Technische Auskunft Nr. 14983

Inhaber /-in: Bruba AG

Gültigkeitsdauer: 31.12.2025

Ausstelldatum: 06.05.2020

KLASSIFIZIERUNG SN EN 1443 – T400; N1; W; 1/2; G-xxx; R48; EI 00-RF1

Temperaturklasse	T400	= Nennbetriebstemperatur 400°C
Druckklasse	N1	= Prüfdruck 40 Pa für Unterdruck-Abgasanlagen
Kondensatbeständigkeitsklasse	W	= für Abgasanlagen im Nassbetrieb
Korrosionswiderstandsklasse	1	= Brennstoff Gas
	2	= Brennstoff Heizöl mit Schwefelgehalt bis zu 0.2% und naturbelassenes Holz
Russbrandbeständigkeitsklasse / Abstand zu brennbarem Material	G-xxx	= für Abgasanlagen mit Russbrandbeständigkeit = xxx mm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material (X2)
Wärmedurchlasswiderstand	R48	= 0.48 m ² K/W
Feuerwiderstandsklasse	EI 00-RF1	= Feuerwiderstandsdauer 00 Minuten

EINBAU UND SICHERHEITSSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

In Einfamilienhäuser, innerhalb von Wohnungen und Gebäuden mit geringen Abmessungen ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:
Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 30-RF1, Schacht EI 30-RF1.
Horizontale Führung:
Einbau in Brandschutzelement: Bekleidung EI 30-RF1.

In Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:
Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 60-RF1, Schacht EI 60-RF1.
Horizontale Führung:
Einbau in Brandschutzelement: Bekleidung EI 60-RF1.

Abstand zu brennbarem Material

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Brandschutzelement

- EI 30-RF1 = 50 mm (X1)
- EI 60-RF1 = 00 mm (X1)

sichtbare Bodenbeläge, Wand- und Deckenverkleidungen dürfen über die Ausrollung hinweg an das Brandschutzelement stossen.

Anbau an Fassade

Anbau an Fassade Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Abgasanlagensystem

- Durchmesser 80 – 303 mm = 40 mm (X2)
- Durchmesser 304 – 453 mm = 60 mm (X2)
- Durchmesser 454 – 603 mm = 80 mm (X2)
- Durchmesser 604 – 953 mm = 160 mm (X2)

Berührungs- und mechanischer Schutz an exponierten Stellen.

Im Schacht und in der Ummauerung kann das Abgasanlagensystem einwandig mit Wärmedämmung und ohne Aussenrohr geführt werden.

Abgasanlagen im Nassbetrieb müssen einen vollständigen Kondensatrückfluss sicherstellen. Das Kondensat ist so abzuführen, dass ein Rückfluss in das Feuerungsaggregat verhindert wird. Ausgenommen sind Feuerungsaggregate, die ausdrücklich für die Aufnahme der gesamten zurückfliessenden Kondensatmenge geeignet sind. Die Kondensat-abführung muss über einen Siphon mit einer minimalen Wasserstandshöhe von 100 mm erfolgen.

Abgasanlagen der Kondensationsbeständigkeitsklasse W können auch als Abgasanlagen der Kondensationsbeständigkeitsklasse D eingesetzt werden.

Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse G können auch als Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse O eingesetzt werden.

GIGER KAMINBAU
und CHEMINÉEOEFEN
Bischofszellerstr. 293
9212 ARNEGG/GOSSAU
Tel. 071/385 17 18